



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2005/40
2 June 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам безопасности
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Женева, 13-23 сентября 2005 года)

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Изъятия, касающиеся огнетушителей

Передано правительством Германии*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) приводимое ниже предложение.

РЕЗЮМЕ

| | |
|--------------------------------------|---|
| <i>Существо предложения:</i> | Из существующей формулировки пункта 1.1.3.2 d) можно сделать вывод, что огнетушители, даже перевозимые в качестве груза, освобождаются от действия требований. Однако это противоречит специальному положению 594. Данный вопрос впервые рассматривался на Совместном совещании в сентябре 2004 года, где было принято принципиальное решение. Германии было предложено представить новую формулировку с учетом результатов обсуждения. |
| <i>Предлагаемое решение:</i> | Изменение текста пункта 1.1.3.2 d). |
| <i>Прилагаемые документы:</i> | TRANS/WP.15/AC.1/2004/7 (ОСТI/RID/GT-III/2004/7) и TRANS/WP.15/AC.1/96 (ОСТI/RID/GT-III/2004-A), пункт 23. |

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа ОСТI/RID/GT-III/2005/40.

Введение

Изъятие, касающееся запасных частей, перевозимых в качестве груза, должно распространяться только на накаченные шины, поскольку перевозка огнетушителей подпадает под действие специального положения 594. Это было подтверждено Совместным совещанием в сентябре 2004 года (см. доклад TRANS/WP.15/AC.1/96–ОСТI/RID/GT-III/2004-A, пункт 23).

Предложение

Изменить пункт **1.1.3.2 d)** следующим образом:

- "d) газов, содержащихся в элементах оборудования, используемых для эксплуатации транспортного средства (например, в огнетушителях), и в запасных частях (например, в накаченных шинах); это изъятие применяется также в отношении накаченных шин, перевозимых в качестве груза".
-